

## 416534-2024 - Διαγωνισμός

Γερμανία – Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων – **Unterhaltsreinigung von Übergangsheimen und Notunterkünften LOS A+B der Stadt Bergisch Gladbach**

OJ S 134/2024 11/07/2024

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς  
Υπηρεσίες

### 1. Αγοραστής

---

#### 1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Stadt Bergisch Gladbach

Email: [vergabestelle@stadt-gl.de](mailto:vergabestelle@stadt-gl.de)

Νομική μορφή αγοραστή: Τοπική αρχή

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

### 2. Διαδικασία

---

#### 2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Unterhaltsreinigung von Übergangsheimen und Notunterkünften LOS A+B der Stadt Bergisch Gladbach

Περιγραφή: Unterhaltsreinigung von Übergangsheimen und Notunterkünften LOS A+B der Stadt Bergisch Gladbach

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 77fce305-42ad-48ac-8978-4027c291a74a

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 8-30\_24\_5-50\_01

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

##### 2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cρν): 90911200 Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων

##### 2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Ταχυδρομική διεύθυνση: Stadt Bergisch Gladbach

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Rheinisch-Bergischer Kreis (DEA2B)

Χώρα: Γερμανία

Οπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα

Πρόσθετες πληροφορίες: Die Liegenschaften der Stadt Bergisch Gladbach sind auf das Stadtgebiet Bergisch Gladbachs verteilt. Die genauen Adressen der Liegenschaften stehen in der Anlage - Objektübersicht- . Besonderheiten während der Vertragslaufzeit Senefelder Str. 7 & 7a Ein älteres Bürogebäude, welches als Unterkunft für Geflüchtete verschiedener Nationalitäten genutzt wird. Im Gebäude sind Gemeinschaftsküchen und Gemeinschaftsduschen auf 4 Etagen vorhanden. Im gleichen Gebäude (Kellerbereich) befinden sich das Büro und Aufenthaltsraum der Hausmeister. Gladbacher Str. 92 (Containerdorf / Anlaufstelle für Kriegsvertriebene aus der Ukraine) Die Gladbacher Str. ist ein Containerdorf mit 3 doppelstöckigen Hauptgebäuden, Dort werden bis zu max. 300 Personen untergebracht. Es wird durch den DRK mit betreut und von einer Security Firma (7 Tage / 24 h) beaufsichtigt. Hauptsächlich sind dort Flüchtlinge aus der Ukraine und Alleinreisende Frauen mit Kindern untergebracht. HLH (Hermann-Löns-Str. 105) HLH ist eine angemietete Halle auf unbestimmte Zeit mit ca. 1200m<sup>2</sup>. Aktuell können dort bis zu 150 Flüchtlinge

untergebracht werden. Die Flüchtlinge werden v.O. vom DRK betreut und auch mit Essen versorgt. Die Security ist 7 Tage / 24 h v.O. Ob das Objekt dauerhaft genutzt werden kann, ist zum heutigen Zeitpunkt noch unklar. Für den Fall der Aufgabe des Standortes, werden die Reinigungsleistungen im Objekt kurzfristig eingestellt. Dies ist bei der Vergabe dringend mit zu berücksichtigen. Richard-Seifert-Str. 13 Ein neues Wohnhauskonzept in BGL, wo bis zu max. 100 Geflüchtete untergebracht werden können. Die Reinigung erfolgt dort vorerst nur in einem geringen Umfang.

#### **2.1.4. Γενικές πληροφορίες**

Πρόσθετες πληροφορίες: Bekanntmachungs-ID: CXPTYDFDALW Angebote von Arbeitsgemeinschaften und anderen gemeinschaftlichen Bietern/innen finden nur Berücksichtigung, wenn mit dem Angebot eine von allen Mitgliedern unterschriebene Erklärung abgegeben wird, in der die Bildung einer Gemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, in der alle Mitglieder aufgeführt sind und in der der/ die für die Durchführung des Vertrages bevollmächtigte Vertreter/in bezeichnet ist, die die Verpflichtung enthält, dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber der Auftraggeberin rechtsverbindlich vertritt, und die festlegt, dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften. In der Bietergemeinschaftserklärung sind zudem in nachvollziehbarer Weise die Gründe für die Bildung einer Bietergemeinschaft darzulegen. Bei der Angebotsabgabe sind Art und Umfang der gegebenenfalls durch Nach- bzw. Unterauftragnehmer/innen auszuführen den (Teil-) Leistungen anzugeben; die Namen der Nachunternehmer- bzw. Unterauftragnehmer/innen sind für den Fall einer beabsichtigten Beauftragung auf Verlangen der Vergabestelle zum gegebenen Zeitpunkt zu benennen. Ebenfalls auf Verlangen sind im Falle beabsichtigter Beauftragung Angaben/ Erklärungen/ Nachweise für die Nach- bzw. Unterauftragnehmer /innen zu erbringen. Ferner sind auf Verlangen der Vergabestelle zu dem von diesem bestimmten Zeitpunkt entsprechende Verpflichtungserklärungen der Nach- bzw. Unterauftragnehmer/innen zur Ausführung der betreffenden (Teil-)Leistungen vorzulegen.

#### **Νομική βάση:**

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

vgv -

#### **2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού**

Κατάσταση ανάλογη της πτώχευσης, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Πτώχευση: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Διαφθορά: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Διακανονισμός με τους πιστωτές: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Συμφωνίες με άλλους οικονομικούς φορείς με στόχο τη στρέβλωση του ανταγωνισμού: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Παράβαση υποχρεώσεων στους τομείς του περιβαλλοντικού δικαίου: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ή χρηματοδότηση της τρομοκρατίας: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Απάτη: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Παιδική εργασία και άλλες μορφές εμπορίας ανθρώπων: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Αφερεγγυότητα: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Παράβαση υποχρεώσεων στους τομείς του εργατικού δικαίου: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Περιοριστικά στοιχεία υπό αναγκαστική διαχείριση από εκκαθαριστή: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Ένοχος για διαστρέβλωση, απόκρυψη πληροφοριών, αδυναμία προσκόμισης των απαιτούμενων εγγράφων και απόκτηση εμπιστευτικών πληροφοριών για τη διαδικασία αυτή: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Σύγκρουση συμφερόντων λόγω της συμμετοχής του στη διαδικασία σύναψης της σύμβασης: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Άμεση ή έμμεση συμμετοχή στην κατάρτιση της παρούσας διαδικασίας σύναψης σύμβασης: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Ένοχος σοβαρού επαγγελματικού παραπτώματος: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Πρόωρη λήξη, αποζημιώσεις ή άλλες παρόμοιες κυρώσεις: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Παράβαση υποχρεώσεων στους τομείς του κοινωνικού δικαίου: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Καταβολή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Αναστολή επιχειρηματικών δραστηριοτήτων: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Καταβολή φόρων: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Τρομοκρατικά εγκλήματα ή εγκλήματα συνδεδεμένα με τρομοκρατικές δραστηριότητες: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

## 5. Παρτίδα

---

### 5.1. Παρτίδα: LOT-0002

Τίτλος: Notunterkunft und Übergansheime

Περιγραφή: Ausgeschrieben werden die Reinigungsdienstleistungen in städtischen Übergangwohnheimen, Notunterkünften und Unterkünften zur Unterbringung von Flüchtlingen (Gemeinschaftsunterkünften), Obdachlosen und Nicht sesshaften. Liegenschaften der Stadt Bergisch Gladbach, aufgeteilt auf zwei Lose.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: LOS A

#### 5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 90911200 Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων

#### 5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Ταχυδρομική διεύθυνση: Stadt Bergisch Gladbach

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Rheinisch-Bergischer Kreis (DEA2B)

Χώρα: Γερμανία

Οπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα

Πρόσθετες πληροφορίες: Die Liegenschaften der Stadt Bergisch Gladbach sind auf das Stadtgebiet Bergisch Gladbachs verteilt. Die genauen Adressen der Liegenschaften stehen in der Anlage - Objektübersicht- . Besonderheiten während der Vertragslaufzeit Senefelder Str. 7 & 7a Ein älteres Bürogebäude, welches als Unterkunft für Geflüchtete verschiedener Nationalitäten genutzt wird. Im Gebäude sind Gemeinschaftsküchen und Gemeinschaftsduschen auf 4 Etagen vorhanden. Im gleichen Gebäude (Kellerbereich)

befinden sich das Büro und Aufenthaltsraum der Hausmeister. Gladbacher Str. 92 (Containerdorf / Anlaufstelle für Kriegsvertriebene aus der Ukraine) Die Gladbacher Str. ist ein Containerdorf mit 3 doppelstöckigen Hauptgebäuden, Dort werden bis zu max. 300 Personen untergebracht. Es wird durch den DRK mit betreut und von einer Security Firma (7 Tage / 24 h) beaufsichtigt. Hauptsächlich sind dort Flüchtlinge aus der Ukraine und Alleinreisende Frauen mit Kindern untergebracht. HLH (Hermann-Löns-Str. 105) HLH ist eine angemietete Halle auf unbestimmte Zeit mit ca. 1200m<sup>2</sup>. Aktuell können dort bis zu 150 Flüchtlinge untergebracht werden. Die Flüchtlinge werden v.O. vom DRK betreut und auch mit Essen versorgt. Die Security ist 7 Tage / 24 h v.O. Ob das Objekt dauerhaft genutzt werden kann, ist zum heutigen Zeitpunkt noch unklar. Für den Fall der Aufgabe des Standortes, werden die Reinigungsleistungen im Objekt kurzfristig eingestellt. Dies ist bei der Vergabe dringend mit zu berücksichtigen. Richard-Seifert-Str. 13 Ein neues Wohnhauskonzept in BGL, wo bis zu max. 100 Geflüchtete untergebracht werden können. Die Reinigung erfolgt dort vorerst nur in einem geringen Umfang.

### **5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια**

Ημερομηνία έναρξης: 01/10/2024

Ημερομηνία λήξης διάρκειας: 30/09/2026

### **5.1.4. Ανανέωση**

Άλλες πληροφορίες για ανανεώσεις: Mit einer optionalen einmaligen Verlängerung bis zum 30.04.2027

### **5.1.6. Γενικές πληροφορίες**

Περιγραφή: 2027

Πρέπει να αναφέρονται τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα του προσωπικού στο οποίο έχει ανατεθεί η εκτέλεση της σύμβασης: Δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): όχι Πρόσθετες πληροφορίες: Zur Auftragsvergabe wird: Stellung der Sicherheit: Die Sicherheit für die Vertragserfüllung ist in Höhe von 3 vom Hundert der Auftragssumme zu leisten, sofern die Auftragssumme mindestens 50.000,00 Euro beträgt und wenn dies für die sach- und fristgemäße Leistung ausnahmsweise erforderlich erscheint. Sicherheitsleistung durch Bürgschaft: Wird Sicherheit durch Bürgschaft geleistet, so sind folgende Formblätter zu verwenden: - für die Vertragserfüllung das Formblatt Vertragserfüllungs- und Mängelansprüchebürgschaft, - für die Mängelansprüche das Formblatt Mängelansprüchebürgschaft und - für vereinbarte Abschlagszahlungen und Vorauszahlungen das Formblatt Abschlagszahlungs-/ Vorauszahlungsbürgschaft. Die Bürgschaft ist von einem Kreditinstitut bzw. Kredit- oder Kautionsversicherer zu stellen, welches) zugelassen ist - in den Europäischen Gemeinschaften oder - in einem Staat der Vertragsparteien des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum oder - in einem Staat der Vertragsparteien des Abkommens des WTO-Abkommens über das öffentliche Beschaffungswesen. Die Bürgschaftsurkunden müssen folgende Erklärung des/ der Bürgen/in enthalten: - Der Bürge übernimmt für den Auftragnehmer die selbstschuldnerische Bürgschaft nach dem deutschen Recht. - Auf die Einreden der Anfechtbarkeit und der Aufrechenbarkeit sowie der Vorausklage gemäß §§ 770,771 BGB wird verzichtet. Der Verzicht auf die Einrede der Aufrechenbarkeit gilt nicht für unbestrittene oder rechtskräftig festgestellte Gegenforderungen des Hauptschuldners. - Die Bürgschaft ist unbefristet; sie erlischt mit der Rückgabe dieser Bürgschaftsurkunde. - Die Bürgschaftsforderung verjährt nicht vor der gesicherten Hauptforderung. Nach Abschluss des Bürgschaftsvertrages getroffene Vereinbarungen über die Verjährung der Hauptforderung

zwischen dem Auftraggeber und dem Auftragnehmer sind für den Bürgen nur im Falle seiner schriftlichen Zustimmung bindend. - Gerichtsstand ist der Sitz der zur Prozessvertretung des Auftraggebers zuständigen Stelle." Formal ist die Bürgschaft über den Gesamtbetrag der Sicherheit in nur einer Urkunde zu stellen. Rückgabe von Bürgschaftsurkunden: Die Urkunde über die Abschlagszahlungsbürgschaft wird zurückgegeben, wenn die Bauteile, für die Sicherheit geleistet worden ist, eingebaut sind. Die Urkunde über die Vorauszahlungsbürgschaft wird zurückgegeben, wenn die Vorauszahlungen auf fällige Zahlungen angerechnet worden sind.

#### **5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις**

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Καμία στρατηγική δημόσια σύμβαση

#### **5.1.9. Κριτήρια επιλογής**

Κριτήριο:

Είδος: Καταλληλότητα για την άσκηση της επαγγελματικής δραστηριότητας

Ονομασία: Eignung

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Im Formular "Eigenerklärung zur Eignung" sind folgende Angaben zu machen: Eintragung in ein Präqualifikationsverzeichnis; Eintragung im Handelsregister des Amtsgerichts; Eintragung in sonstiges Berufsregister; Keine Verpflichtung zu einer solchen Eintragung; Eintragung bei der Handwerkskammer; Eintragung bei der Industrie- und Handelskammer; Gewerbeanmeldung; Mitgliedschaft Berufsgenossenschaft.

Κριτήριο:

Είδος: Οικονομική και χρηματοδοτική επάρκεια

Ονομασία: Eignung

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Im Formular "Eigenerklärung zur Eignung" sind folgende Angaben zu machen: Umsatz des Unternehmens bezogen auf die letzten drei Geschäftsjahren demjenigen Bereich, der mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar ist; es ist jeweils die Summe der Leistung und die darin enthaltene Eigenleistung anzugeben: Insolvenzverfahren; Unternehmensliquidation; schwere Verfehlungen; Verpflichtung zur Zahlung von Steuern;

Κριτήριο:

Είδος: Τεχνική και επαγγελματική ικανότητα

Ονομασία: Eignung

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Im Formular "Eigenerklärung zur Eignung" sind folgende Angaben zu machen: Referenzen (3) vergleichbarer Reinigungsleistungen der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre; Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte; Abgaben zur gesetzlichen Sozialversicherung und zu Beiträgen der(n) gemeinsamen Einrichtung(en) der Tarifvertragsparteien i. S. d. § 5 Nr. 3 des Arbeitnehmerentendegesetzes (A-EntG). geforderte Mindeststandards Folgende Nachweise sind mit dem Angebot vorzulegen: - Nachweis der Firmenzertifizierungen nach (DIN 14001, 9001) - Nachweis des Qualitätssicherungssystem (DIN 13549)

Κριτήριο:

Είδος: Άλλο

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Im Formular "Eigenerklärung zur Eignung" sind folgende Angaben zu machen: Insolvenzverfahren; Unternehmensliquidation; schwere Verfehlungen; Verpflichtung zur Zahlung von Steuern; Abgaben zur gesetzlichen Sozialversicherung und zu

Beiträgen der(n) gemeinsamen Einrichtung(en) der Tarifvertragsparteien i. S. d. § 5 Nr. 3 des Arbeitnehmerentsendegesetzes (AEntG).

#### 5.1.10. Κριτήρια ανάθεσης

##### **Κριτήριο:**

Είδος: Τιμή

Ονομασία: Gesamtnettoangebotspreis

Περιγραφή: Bei den preislich gebundenen Zuschlagskriterien erhält der jeweils günstigste Wert der in Wertungsstufe 4 verbliebenen Bieter die jeweilige Höchstpunktzahl. Höhere Preise werden in der Punktwertung prozentual äquivalent abgewertet. Bei allen preislichen Bewertungen gilt folgende Berechnung: Der jeweils günstigste Angebotspreis aller Bieter dividiert durch den jeweiligen Angebotspreis des Bieters, multipliziert mit der jeweiligen Gewichtung. Beispiel Gesamtnettoangebotspreis: günstigster Bieterpreis: 100.000 EUR/netto pro Jahr = 60,000 Punkte Angebotspreis anderer Bieter X: 114.000 EUR/netto pro Jahr Punktberechnung des Bieters X:  $100.000 \div 114.000 \times 60,000 = 52,632$  Punkte

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρους: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 60

##### **Κριτήριο:**

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Jahresproduktivstunden

Περιγραφή: Beim Zuschlagskriterium "Jahresproduktivstundenzahl" erhält der in Wertungsstufe 4 verbliebene Bieter mit der höchsten angebotenen Anzahl an Produktivstunden = 30 Punkte. Geringere Werte führen prozentual äquivalent zur Abwertung der Punktzahl. Beispiel Jahresproduktivstunden: höchste produktive Stundenzahl: 850 Std. pro Jahr = 30,000 Punkte Stundenzahl anderer Bieter X: 659 Std. pro Jahr Punktberechnung des Bieters X:  $659 \div 850 \times 30,000 = 23,259$  Punkte

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρους: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 30

##### **Κριτήριο:**

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Aufsichts- und Kontrollstunden (Vorarbeiter/innen)

Περιγραφή: Vom Bieter angebotene freigestellte unproduktive Vorarbeiterstunden pro Jahr (365 Tage) werden wie folgt bewertet: Bewertung mit bis 0,24 Stunden pro Jahr 0,000 Punkten 0,25 - 0,49 Stunden pro Jahr 2,500 Punkten 0,50 - 0,74 Stunden pro Jahr 5,000 Punkten 0,75 - 0,99 Stunden pro Jahr 7,500 Punkten mindestens 1,00 Stunden pro Jahr 10,000 Punkten Die Vorarbeiterin / der Vorarbeiter kann mitarbeitend eingesetzt werden. Dies bedeutet, dass die Arbeitszeit dieser Aufsichtsperson in einem produktiven und unproduktiven, freigestellten Bereich aufgeteilt werden kann. Bei allen oben aufgeführten Berechnungen gilt die kaufmännische Rundung.

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρους: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 10

#### 5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: γερμανικά  
Προθεσμία αιτήματος για παροχή πρόσθετων πληροφοριών: 03/08/2024 00:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDFDALW/documents>

**Ad hoc δίαυλος επικοινωνίας:**

Όνομασία: Die Kommunikation erfolgt ausschließlich digital über den Vergabemarktplatz:  
<https://www.vmp-rheinland.de> Angebote sind ausschließlich digital über den  
Vergabemarktplatz abzugeben: <https://www.vmp-rheinland.de>  
URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDFDALW>

#### 5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

##### Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDFDALW>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής:  
γερμανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 13/08/2024 09:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής  
Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 62 \$name\_timerperiod.  
DAYS\_PLURAL\_ell

**Πληροφορίες που μπορούν να συμπληρωθούν μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής**  
:

Κατά τη διακριτική ευχέρεια του αγοραστή, όλα τα έγγραφα σχετικά με τον προσφέροντα που  
λείπουν μπορούν να υποβληθούν αργότερα.

Πρόσθετες πληροφορίες: Fehlende Unterlagen werden nach Ablauf der Angebotsfrist  
nachgefordert.

##### Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 13/08/2024 09:01:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης,  
θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Τόπος: Stadthaus Stadt Bergisch Gladbach Konrad-Adenauer-Platz 9 51465 Bergisch  
Gladbach

Πρόσθετες πληροφορίες: Keine Bieteröffentlichkeit zugelassen.

##### Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης:  
Δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί

Όροι σχετικά με την εκτέλεση της σύμβασης: Wesentliche Zahlungsbedingungen: Alle  
Zahlungen werden bargeldlos in Euro geleistet.

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

#### 5.1.15. Τεχνικές

##### Συμφωνία-πλαίσιο:

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

##### Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

Ηλεκτρονικός πλειστηριασμός: όχι

#### 5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Όργανισμός προσφυγής: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Όργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων  
συμβάσεων: Stadt Bergisch Gladbach

## 5.1. Παρτίδα: LOT-0003

Τίτλος: Flüchtlingsunterkünfte

Περιγραφή: Ausgeschrieben werden die Reinigungsdienstleistungen in städtischen Übergangwohnheimen, Notunterkünften und Unterkünften zur Unterbringung von Flüchtlingen (Gemeinschaftsunterkünften), Obdachlosen und Nicht sesshaften. Liegenschaften der Stadt Bergisch Gladbach, aufgeteilt auf zwei Lose.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: LOS B

### 5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 90911200 Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων

### 5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Ταχυδρομική διεύθυνση: Stadt Bergisch Gladbach

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Rheinisch-Bergischer Kreis (DEA2B)

Χώρα: Γερμανία

Οπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα

Πρόσθετες πληροφορίες: Die Liegenschaften der Stadt Bergisch Gladbach sind auf das Stadtgebiet Bergisch Gladbachs verteilt. Die genauen Adressen der Liegenschaften stehen in der Anlage - Objektübersicht- . Besonderheiten während der Vertragslaufzeit Senefelder Str. 7 & 7a Ein älteres Bürogebäude, welches als Unterkunft für Geflüchtete verschiedener Nationalitäten genutzt wird. Im Gebäude sind Gemeinschaftsküchen und Gemeinschaftsduschen auf 4 Etagen vorhanden. Im gleichen Gebäude (Kellerbereich) befinden sich das Büro und Aufenthaltsraum der Hausmeister. Gladbacher Str. 92 (Containerdorf / Anlaufstelle für Kriegsvertriebene aus der Ukraine) Die Gladbacher Str. ist ein Containerdorf mit 3 doppelstöckigen Hauptgebäuden, Dort werden bis zu max. 300 Personen untergebracht. Es wird durch den DRK mit betreut und von einer Security Firma (7 Tage / 24 h) beaufsichtigt. Hauptsächlich sind dort Flüchtlinge aus der Ukraine und Alleinreisende Frauen mit Kindern untergebracht. HLH (Hermann-Löns-Str. 105) HLH ist eine angemietete Halle auf unbestimmte Zeit mit ca. 1200m<sup>2</sup>. Aktuell können dort bis zu 150 Flüchtlinge untergebracht werden. Die Flüchtlinge werden v.O. vom DRK betreut und auch mit Essen versorgt. Die Security ist 7 Tage / 24 h v.O. Ob das Objekt dauerhaft genutzt werden kann, ist zum heutigen Zeitpunkt noch unklar. Für den Fall der Aufgabe des Standortes, werden die Reinigungsleistungen im Objekt kurzfristig eingestellt. Dies ist bei der Vergabe dringend mit zu berücksichtigen. Richard-Seifert-Str. 13 Ein neues Wohnhauskonzept in BGL, wo bis zu max. 100 Geflüchtete untergebracht werden können. Die Reinigung erfolgt dort vorerst nur in einem geringen Umfang.

### 5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Ημερομηνία έναρξης: 01/10/2024

Ημερομηνία λήξης διάρκειας: 30/09/2026

### 5.1.4. Ανανέωση

Άλλες πληροφορίες για ανανεώσεις: Mit einer optionalen einmaligen Verlängerung bis zum 30.04.2027

### 5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Περιγραφή: 2027

Πρέπει να αναφέρονται τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα του προσωπικού στο οποίο έχει ανατεθεί η εκτέλεση της σύμβασης: Δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): όχι

Πρόσθετες πληροφορίες: Zur Auftragsvergabe wird: Stellung der Sicherheit: Die Sicherheit für die Vertragserfüllung ist in Höhe von 3 vom Hundert der Auftragssumme zu leisten, sofern die Auftragssumme mindestens 50.000,00 Euro beträgt und wenn dies für die sach- und fristgemäße Leistung ausnahmsweise erforderlich erscheint. Sicherheitsleistung durch Bürgschaft: Wird Sicherheit durch Bürgschaft geleistet, so sind folgende Formblätter zu verwenden: - für die Vertragserfüllung das Formblatt Vertragserfüllungs- und Mängelansprüchebürgschaft, - für die Mängelansprüche das Formblatt Mängelansprüchebürgschaft und - für vereinbarte Abschlagszahlungen und Vorauszahlungen das Formblatt Abschlagszahlungs-/ Vorauszahlungsbürgschaft. Die Bürgschaft ist von einem Kreditinstitut bzw. Kredit- oder Kautionsversicherer zu stellen, welches) zugelassen ist - in den Europäischen Gemeinschaften oder - in einem Staat der Vertragsparteien des Abkommens über den Europäischen Wirtschafts-raum oder - in einem Staat der Vertragsparteien des Abkommens des WTO-Abkommens über das öffentliche Beschaffungswesen. Die Bürgschaftsurkunden müssen folgende Erklärung des/ der Bürgen/in enthalten: - Der Bürge übernimmt für den Auftragnehmer die selbstschuldnerische Bürgschaft nach dem deutschen Recht. - Auf die Einreden der Anfechtbarkeit und der Aufrechenbarkeit sowie der Vorausklage gemäß §§ 770,771 BGB wird verzichtet. Der Verzicht auf die Einrede der Aufrechenbarkeit gilt nicht für unbestrittene oder rechtskräftig festgestellte Gegenforderungen des Hauptschuldners. - Die Bürgschaft ist unbefristet; sie erlischt mit der Rückgabe dieser Bürgschaftsurkunde. - Die Bürgschaftsforderung verjährt nicht vor der gesicherten Hauptforderung. Nach Abschluss des Bürgschaftsvertrages getroffene Vereinbarungen über die Verjährung der Hauptforderung zwischen dem Auftraggeber und dem Auftragnehmer sind für den Bürgen nur im Falle seiner schriftlichen Zustimmung bindend. - Gerichtsstand ist der Sitz der zur Prozessvertretung des Auftraggebers zuständigen Stelle." Formal ist die Bürgschaft über den Gesamtbetrag der Sicherheit in nur einer Urkunde zu stellen. Rückgabe von Bürgschaftsurkunden: Die Urkunde über die Abschlagszahlungsbürgschaft wird zurückgegeben, wenn die Bauteile, für die Sicherheit geleistet worden ist, eingebaut sind. Die Urkunde über die Vorauszahlungsbürgschaft wird zurückgegeben, wenn die Vorauszahlungen auf fällige Zahlungen angerechnet worden sind.

#### **5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις**

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Καμία στρατηγική δημόσια σύμβαση

#### **5.1.9. Κριτήρια επιλογής**

Κριτήριο:

Είδος: Καταλληλότητα για την άσκηση της επαγγελματικής δραστηριότητας

Ονομασία: Eignung

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Im Formular "Eigenerklärung zur Eignung" sind folgende Angaben zu machen: Eintragung in ein Präqualifikationsverzeichnis; Eintragung im Handelsregister des Amtsgerichts; Eintragung in sonstiges Berufsregister; Keine Verpflichtung zu einer solchen Eintragung; Eintragung bei der Handwerkskammer; Eintragung bei der Industrie- und Handelskammer; Gewerbeanmeldung; Mitgliedschaft Berufsgenossenschaft.

Κριτήριο:

Είδος: Οικονομική και χρηματοδοτική επάρκεια

Όνομασία: Eignung

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Im Formular "Eigenerklärung zur Eignung" sind folgende Angaben zu machen: Umsatz des Unternehmens bezogen auf die letzten drei Geschäftsjahren demjenigen Bereich, der mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar ist; es ist jeweils die Summe der Leistung und die darin enthaltene Eigenleistung anzugeben: Insolvenzverfahren; Unternehmensliquidation; schwere Verfehlungen; Verpflichtung zur Zahlung von Steuern;

Κριτήριο:

Είδος: Τεχνική και επαγγελματική ικανότητα

Όνομασία: Eignung

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Im Formular "Eigenerklärung zur Eignung" sind folgende Angaben zu machen: Referenzen (3) vergleichbarer Reinigungsleistungen der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre; Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte; Abgaben zur gesetzlichen Sozialversicherung und zu Beiträgen der(n) gemeinsamen Einrichtung(en) der Tarifvertragsparteien i. S. d. § 5 Nr. 3 des Arbeitnehmerentendegesetzes (A-EntG). geforderte Mindeststandards Folgende Nachweise sind mit dem Angebot vorzulegen: - Nachweis der Firmenzertifizierungen nach (DIN 14001, 9001) - Nachweis des Qualitätssicherungssystem (DIN 13549)

Κριτήριο:

Είδος: Άλλο

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Im Formular "Eigenerklärung zur Eignung" sind folgende Angaben zu machen: Insolvenzverfahren; Unternehmensliquidation; schwere Verfehlungen; Verpflichtung zur Zahlung von Steuern; Abgaben zur gesetzlichen Sozialversicherung und zu Beiträgen der(n) gemeinsamen Einrichtung(en) der Tarifvertragsparteien i. S. d. § 5 Nr. 3 des Arbeitnehmerentendegesetzes (AEntG).

#### 5.1.10. Κριτήρια ανάθεσης

**Κριτήριο:**

Είδος: Τιμή

Όνομασία: Gesamtnettoangebotspreis

Περιγραφή: Bei den preislich gebundenen Zuschlagskriterien erhält der jeweils günstigste Wert der in Wertungsstufe 4 verbliebenen Bieter die jeweilige Höchstpunktzahl. Höhere Preise werden in der Punktwertung prozentual äquivalent abgewertet. Bei allen preislichen Bewertungen gilt folgende Berechnung: Der jeweils günstigste Angebotspreis aller Bieter dividiert durch den jeweiligen Angebotspreis des Bieters, multipliziert mit der jeweiligen Gewichtung. Beispiel Gesamtnettoangebotspreis: günstigster Bieterpreis: 100.000 EUR/netto pro Jahr = 60,000 Punkte Angebotspreis anderer Bieter X: 114.000 EUR/netto pro Jahr Punktberechnung des Bieters X:  $100.000 \div 114.000 * 60,000 = 52,632$  Punkte

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 60

**Κριτήριο:**

Είδος: Ποιότητα

Όνομασία: Jahresproduktivstunden

Περιγραφή: Beim Zuschlagskriterium "Jahresproduktivstundenzahl" erhält der in Wertungsstufe 4 verbliebene Bieter mit der höchsten angebotenen Anzahl an Produktivstunden = 30 Punkte. Geringere Werte führen prozentual äquivalent zur Abwertung der Punktzahl. Beispiel Jahresproduktivstunden: höchste produktive Stundenzahl: 850 Std. pro

Jahr = 30,000 Punkte Stundenzahl anderer Bieter X: 659 Std. pro Jahr Punktberechnung des Bieters X: 659 ./ 850 x 30,000 = 23,259 Punkte

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρους: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 30

**Κριτήριο:**

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Aufsichts- und Kontrollstunden (Vorarbeiter/innen)

Περιγραφή: Vom Bieter angebotene freigestellte unproduktive Vorarbeiterstunden pro Jahr (365 Tage) werden wie folgt bewertet: Bewertung mit bis 0,24 Stunden pro Jahr 0,000 Punkten 0,25 - 0,49 Stunden pro Jahr 2,500 Punkten 0,50 - 0,74 Stunden pro Jahr 5,000 Punkten 0,75 - 0,99 Stunden pro Jahr 7,500 Punkten mindestens 1,00 Stunden pro Jahr 10,000 Punkten Die Vorarbeiterin / der Vorarbeiter kann mitarbeitend eingesetzt werden. Dies bedeutet, dass die Arbeitszeit dieser Aufsichtsperson in einem produktiven und unproduktiven, freigestellten Bereich aufgeteilt werden kann. Bei allen oben aufgeführten Berechnungen gilt die kaufmännische Rundung.

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρους: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 10

**5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων**

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: γερμανικά  
Προθεσμία αιτήματος για παροχή πρόσθετων πληροφοριών: 03/08/2024 00:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDFDALW/documents>

**Ad hoc διάυλος επικοινωνίας:**

Ονομασία: Die Kommunikation erfolgt ausschließlich digital über den Vergabemarktplatz:

<https://www.vmp-rheinland.de> Angebote sind ausschließlich digital über den

Vergabemarktplatz abzugeben: <https://www.vmp-rheinland.de>

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDFDALW>

**5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων**

**Όροι υποβολής:**

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDFDALW>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: γερμανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 13/08/2024 09:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 62 \$name\_timeperiod.DAYS\_PLURAL\_ell

**Πληροφορίες που μπορούν να συμπληρωθούν μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής :**

Κατά τη διακριτική ευχέρεια του αγοραστή, όλα τα έγγραφα σχετικά με τον προσφέροντα που λείπουν μπορούν να υποβληθούν αργότερα.

Πρόσθετες πληροφορίες: Fehlende Unterlagen werden nach Ablauf der Angebotsfrist nachgefordert.

**Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:**

Ημερομηνία αποσφράγισης: 13/08/2024 09:01:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Τόπος: Stadthaus Stadt Bergisch Gladbach Konrad-Adenauer-Platz 9 51465 Bergisch Gladbach

Πρόσθετες πληροφορίες: Keine Bieteröffentlichkeit zugelassen.

#### **Όροι της σύμβασης:**

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί

Όροι σχετικά με την εκτέλεση της σύμβασης: Wesentliche Zahlungsbedingungen: Alle Zahlungen werden bargeldlos in Euro geleistet.

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

#### **5.1.15. Τεχνικές**

##### **Συμφωνία-πλαίσιο:**

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

##### **Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:**

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

Ηλεκτρονικός πλειστηριασμός: όχι

#### **5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή**

Οργανισμός προσφυγής: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Stadt Bergisch Gladbach

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## **8. Οργανισμοί**

---

### **8.1. ORG-0001**

Επίσημη ονομασία: Stadt Bergisch Gladbach

Αριθμός καταχώρισης: 053780004004-32001-62

Ταχυδρομική διεύθυνση: An der Gohrsmühle

Πόλη: Bergisch Gladbach

Ταχυδρομικός κώδικας: 51465

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Χώρα: Γερμανία

Email: [vergabestelle@stadt-gl.de](mailto:vergabestelle@stadt-gl.de)

Τηλέφωνο: 02202140

#### **Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Αγοραστής

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

### **8.1. ORG-0002**

Επίσημη ονομασία: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Αριθμός καταχώρισης: 05315-03002-81

Ταχυδρομική διεύθυνση: Zeughaustraße 2-10

Πόλη: Köln

Ταχυδρομικός κώδικας: 50667

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Χώρα: Γερμανία

Email: [vrheinland@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:vrheinland@bezreg-koeln.nrw.de)

Τηλέφωνο: +492211473045

**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Οργανισμός προσφυγής

### 8.1. **ORG-0003**

Επίσημη ονομασία: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Αριθμός καταχώρισης: 0204:994-DOEVD-83

Πόλη: Bonn

Ταχυδρομικός κώδικας: 53119

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Χώρα: Γερμανία

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Τηλέφωνο: +49228996100

**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

TED eSender

## Πληροφορίες προκήρυξης

---

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 79109bb8-62e4-417a-aa6c-4251a7d3be61 - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 09/07/2024 15:31:23 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: γερμανικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 416534-2024

Αριθμός τεύχους EE S: 134/2024

Ημερομηνία δημοσίευσης: 11/07/2024